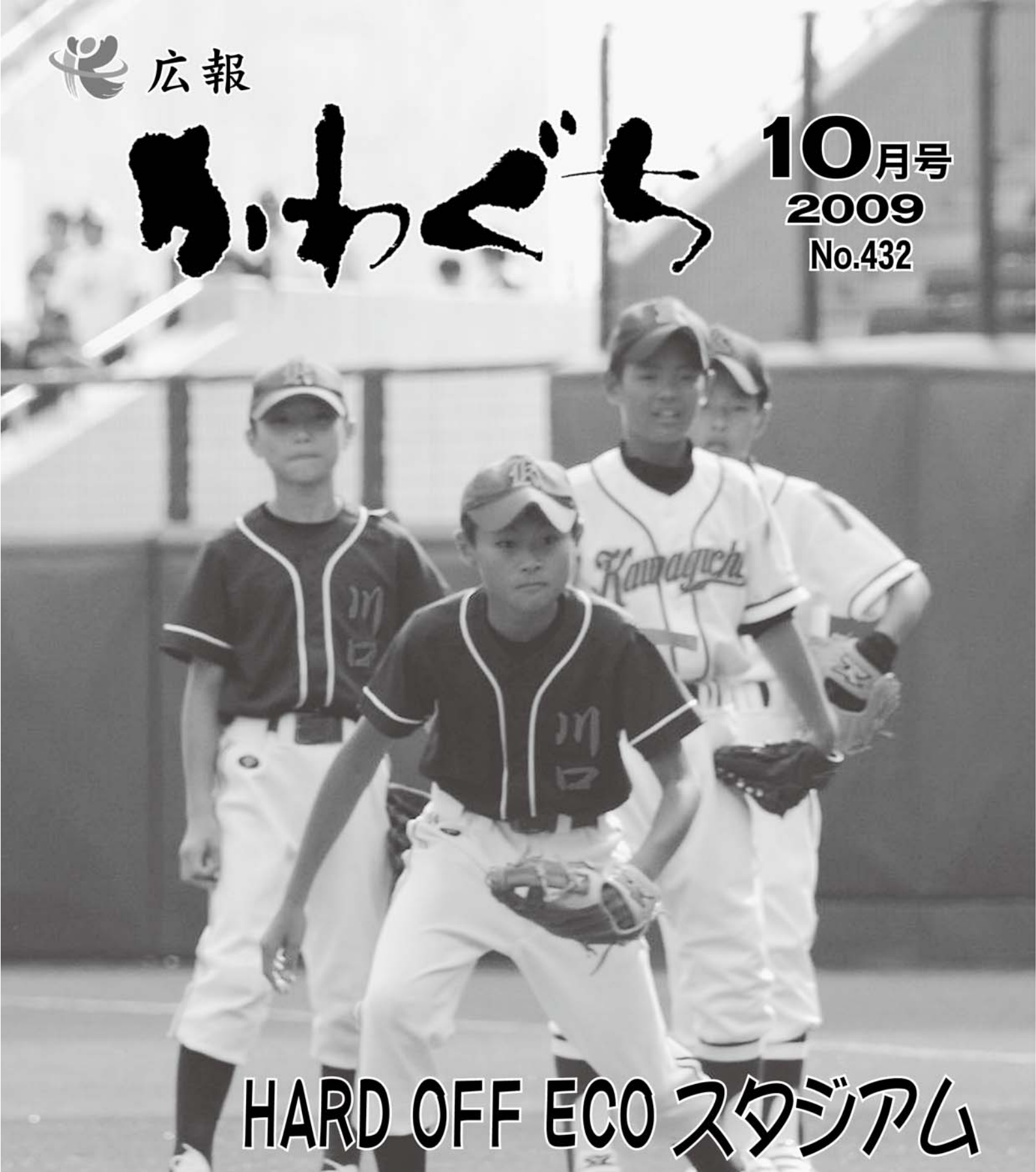


# かわぐち

## 10月号 2009 No.432



# HARD OFF ECO スタジアム

＝ 今月号の主な記事 ＝

特集:平成20年度決算についてお知らせします! 2～5ページ

- 合併制度説明会 Q & A……………6～7ページ
- 始まります! 「年金特別徴収制度」……………8ページ
- 平成21年度版 子育て応援手当 ほか……………9ページ
- 今年も震災復興おかげ様感謝デーを開催します! ……10ページ

新潟市にオープンしたばかりの「HARD OFF ECOスタジアム」に町内の小中学生が招待され、児童・生徒の代表4人が「横浜vs中日戦」の試合前に横浜ベイスターズのコーチよりノックを受けるなど貴重な体験をしました。  
(9月6日 HARD OFF ECOスタジアム)

### 未永く心ふれあう交流を… ふるさと友好都市「柏江市」⑦

秋刈の高い空の下、山間の色合いをすっかり黄金に染め上げる稲穂が頭を垂れる時節となりました。天高く馬肥ゆる季節、やがて来る冬装いを前に大変お忙しいことと存じます。

先月号でもご紹介・ご挨拶しました柏江版「よりあいつこ」が、9月の5日、6日にかけて実施されました。今回は、3つの地区で活動されている方々を講師としてお招きし、地元の産物を使っての郷土料理等を伝授していただきました

が、各地区ともに和やかな笑い声溢れる、心温かな交流の場となっていたように思います。汗を額に練り上げた手づくり蕎麦や、川口の大地の恵みをたっぷり満たした地場野菜を使った料理の数々は、その後開催された交流会に素敵なお土産を添えてくれました。

を囲んで柏江・川口町の別なく卓に並んではお互いの話に耳を傾け、改めて友好都市としての絆を育んでいただけたことと思います。筆を執っている私も同席させていただきましたが、お手製のそばつゆの奥深い味に、たったの一口で魅了されてしまいました。後日あぐりの里を探してみたいもの。これと見当たらず、思いがけず秘伝の味に触れることができた貴重な経験にもなりました。

また、2日目は旧木沢小学校を再利用して開設予定の宿泊施設で出す、食事の品評会に参加させていただきました。25種類の郷土料理の中から票を投じるのは大変に難しく、贅沢な悩みとはいえ断腸の思いでの投票となりました。その席では岡村町長様からご挨拶もいただきましたが、川口町の新たな名所の今後さえ左右する、とても重要な会に参加させていただいたことを大変光栄に思うとともに、これから出ていく献立がとても楽しみにもなる、非常に意義深い交流の形を担うことができたように思います。



○問い合わせ

柏江市役所地域活性化課  
03-3430-1111

### TOSHIBA 東芝照明プレジジョン株式会社 Leading Innovation >>> 新潟事業所

当事業所の製品は、  
液晶テレビ、携帯電話、照明ランプの部品として  
皆様のご家庭だけでなく、広く世界中で活躍しています。

〒949-7504  
北魚沼郡川口町大字川口前島1979  
TEL 0258-89-2360(代)  
FAX 0258-89-3236  
ホームページ <http://www.toshiba-tosp.co.jp>

### 家をつくりつづけて55年 今後ともよろしく願い申し上げます

## 丸山工務店

代表取締役 丸山 智義

小千谷本社 TEL 82-3242 FAX 82-0580  
川口支店 TEL 89-3038 FAX 89-3379

## 応援サポーター

ISO9001 認証取得

心から心へ。  
人と人、人と地域を結ぶ  
信越工業の製品。

SK 信越工業株式会社  
〒949-7594  
北魚沼郡川口町大字西川口528番地  
TEL 0258-89-2320  
FAX 0258-89-2880  
E-mail [info@shinetsu-k.co.jp](mailto:info@shinetsu-k.co.jp)  
ホームページ <http://www.shinetsu-k.co.jp/>

### 応援サポーターを募集しています!

町の情報発信や、町民の足として活躍している「広報かわぐち」、「町営バス」、「町ホームページ」をあなたの会社やお店の新たな広告媒体として利用しませんか。  
詳しい規格等については、総務課までお問い合わせください。 ○総務課 ☎89-3111

◇ 一般会計収支決算の状況

(単位：千円)

区 分	20 年 度	19 年 度	増 減 額
歳 入	4,103,438	5,332,099	△1,228,661
歳 出	3,929,650	5,162,665	△1,233,015
歳 入 歳 出 差 引	173,788	169,434	4,354
翌年度へ繰越すべき財源	37,762	564	37,198
実 質 収 支	136,026	168,870	△32,844
単 年 度 収 支	△32,844	116,965	△149,809
財政調整基金積立金	469,200	218,100	251,100
繰上償還金	451,334	144,346	306,988
財政調整基金取崩し額	0	0	0
実質単年度収支	887,690	479,411	408,279



健全化判断比率と資金不足比率

財政健全化法が平成21年4月から全面的に施行されました。この制度は、財政の健全化を判断する比率を算定し、その比率が早期健全化基準または財政再生基準を超えた場合、比率が基準以下になるまで、計画を策定し財政の健全化に取り組むこととなります。

川口町における健全化判断比率と公営企業の資金不足比率は、いずれも財政健全化法で定める基準を下回っています。

◇ 健全化判断比率

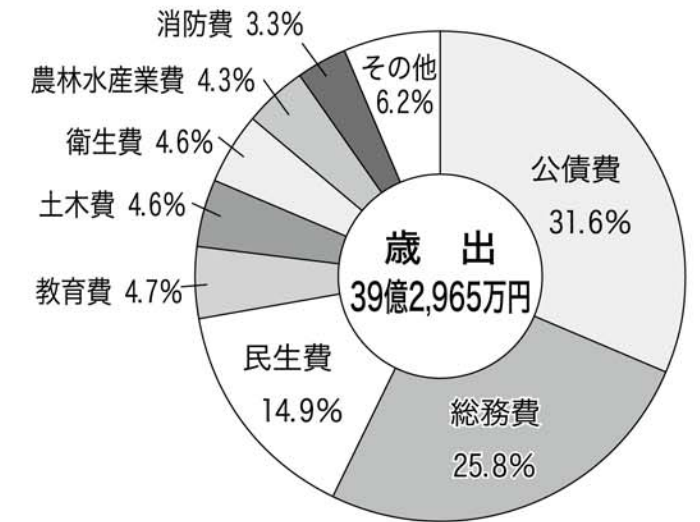
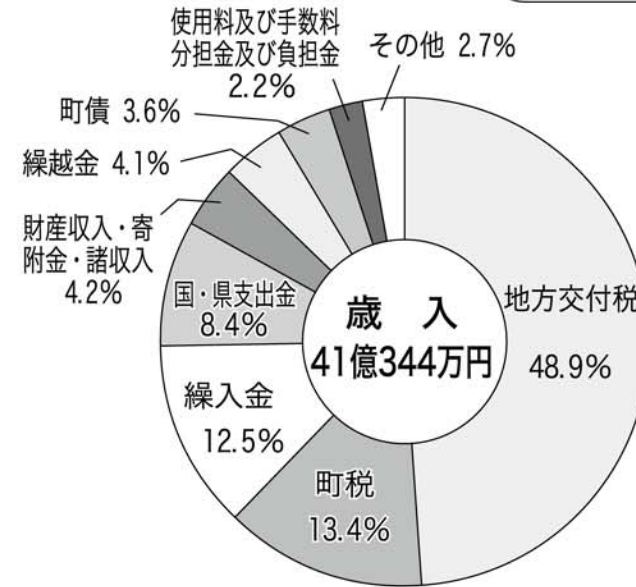
指 標 名	内 容	早期健全化基準	財政再生基準	川 口 町
実質赤字比率	福祉、教育、まちづくりなど、市町村の本体である一般会計における赤字の程度を示す指標	15.00%	20.00%	赤字額が発生していないため、表示される数値はありません。
連結実質赤字比率	市町村の全ての会計の黒字と赤字を合算し、赤字額が黒字額を上回る場合にその程度を示す指標	20.00%	40.00%	赤字額が発生していないため、表示される数値はありません。
実質公債費比率 (3カ年比率)	市町村の一般会計が負担する公債費(町の借金の返済金)及びこれに準ずる経費の大きさを示す指標	25.0%	35.0%	18.6%
将来負担比率	市町村が翌年度以降において負担することが確定している借入金残高や今後支払う可能性のある負担額の大きさを示す指標	350.0%		98.8%

◇ 資金不足比率

会 計 名	内 容	早期健全化基準	財政再生基準	川 口 町
簡易水道事業特別会計 下水道事業特別会計 ガス事業会計	公営企業ごとの資金の不足額(実質的な赤字)の大きさを示す指標	20.00%		資金不足額が発生していないため、表示される数値はありません。

# 川口町の財政状況をお知らせします

平成20年度決算報告 一般会計の歳入と歳出



歳 入 41億344万円		
地方交付税	税金不足分を国から交付されるお金	20億 863万円
町 税	皆さんが納めた税金	5億5,022万円
繰 入 金	基金(貯金)を取り崩したお金など	5億1,090万円
国・県支出金	町の事業に対し、国や県などから交付されたお金	3億4,381万円
財産収入・寄附金・諸収入	町有地を売却して得たお金、寄附金など	1億7,212万円
繰 越 金	前年度から繰り越されたお金	1億6,943万円
町 債	国や金融機関から借り入れたお金	1億4,860万円
使用料及び手数料・分担金及び負担金	施設の使用料、住民票などの手数料、保育料、住宅使用料	9,143万円
そ の 他	地方消費税交付金・自動車取得税交付金・地方特例交付金・地方譲与税など	1億 830万円

歳 出 39億2,965万円		
公 債 費	国や金融機関から借り入れたお金の返済費用	12億4,181万円
総 務 費	町役場全体の事務費や選挙、戸籍、税金、財政などの費用	10億1,449万円
民 生 費	高齢者、障害者、保育所などの費用	5億8,498万円
教 育 費	小・中学校、生涯学習などの費用	1億8,452万円
土 木 費	道路、町営住宅の整備や除雪に要する費用	1億8,166万円
衛 生 費	ごみ処理、保健衛生などの費用	1億7,994万円
農林水産業費	農業振興や農道整備などの費用	1億7,031万円
消 防 費	消防や災害対策などの費用	1億2,816万円
そ の 他	商工業や観光などの費用	2億4,378万円

一般会計の基金(貯金)の残高 13億8,200万円(前年度比△2.8%)  
 一般会計の町債(借入金)の残高 70億1,908万円(前年度比△12.2%)

平成20年度の歳出決算総額は39億2,965万円となり、平成19年度の歳出決算総額と比較すると12億3,302万円の減少となりました。これは、中越大震災による災害復旧事業が平成19年度で終了したためであります。一般会計の基金(貯金)の残高は前年度と比較すると3,990万円減少しましたが、一般会計の町債(借入金)の残高は9億7,336万円の減少となりました。町債の新規発行を抑制し、過去に借り入れた町債の一部について返済期限を繰り上げて返済し、町債残高の減少に努めました。

# 特別会計前年度比較表

## ●簡易水道事業特別会計

単位：千円

区分	20年度	19年度	増減額
歳入	242,569	432,816	△190,247
歳出	217,594	413,733	△196,139
歳入歳出 差引額	24,975	19,083	5,892
翌年度へ繰越 すべき財源	4,018	1,478	2,540
実質収支	20,957	17,605	3,352

## ●下水道事業特別会計

単位：千円

区分	20年度	19年度	増減額
歳入	455,330	368,198	87,132
歳出	389,579	321,724	67,855
歳入歳出 差引額	65,751	46,474	19,277
翌年度へ繰越 すべき財源	1,361	5,917	△4,556
実質収支	64,390	40,557	23,833

## ●ガス事業会計

### ・収益的収支

単位：千円

区分	20年度	19年度	増減額
収入	150,407	162,542	△12,135
支出	128,344	136,419	△8,075
歳入歳出 差引額	22,063	26,123	△4,060

※消費税抜き

### ・資本的収支

単位：千円

区分	20年度	19年度	増減額
収入	50,985	30,227	20,758
支出	177,563	88,911	88,652
歳入歳出 差引額	△126,578	△58,684	△67,894

## ●国民健康保険特別会計

単位：千円

区分	20年度	19年度	増減額
歳入	458,474	507,731	△49,257
歳出	462,328	506,044	△43,716
歳入歳出 差引額	△3,854	1,687	△5,541
翌年度へ繰越 すべき財源	0	0	0
実質収支	△3,854	1,687	△5,541

## ●後期高齢者医療特別会計

単位：千円

区分	20年度	19年度	増減額
歳入	47,423	-	-
歳出	44,566	-	-
歳入歳出 差引額	2,857	-	-
翌年度へ繰越 すべき財源	0	-	-
実質収支	2,857	-	-

※後期高齢者医療特別会計は、平成20年度から新設されたため、平成19年度及び増減額の数値はありません。

## ●介護保険特別会計

単位：千円

区分	20年度	19年度	増減額
歳入	491,015	478,436	12,579
歳出	477,082	465,084	11,998
歳入歳出 差引額	13,933	13,352	581
翌年度へ繰越 すべき財源	0	0	0
実質収支	13,933	13,352	581

# 特別会計決算収支状況

## 国民健康保険特別会計

平成20年度は、75歳以上の被保険者が後期高齢者医療制度に移行したことで、会計規模が小さくなりました。

歳出は、保険給付費が前年より1.2%減少の2億8754万円、新制度により後期高齢者支援金を約5200万円、特定健診が保険者に義務化されたことにより、健診委託料約140万円が主な支出内容となりました。

歳入では、保険料が前年より28.2%減少の約9608万円、国庫支出金が約1億3280万円のほか、新制度により、支払基金からの前期高齢者交付金約9594万円などが主な収入となりました。

これらにより、実質収支は約385万円の赤字決算となりました。



## 後期高齢者医療特別会計

高齢者医療制度改革により、平成20年4月から新たに後期高齢者医療制度（長寿医療制度）が創設されました。運営は、県内全市町村で構成される広域連合で行われ、市町村は、保険料の徴収・納付と各種申請書の受付事務を主に担っています。

歳出は、主に広域連合への保険料の納付、約3327万円となりました。

また、平成20年度中に被保険者からの納付していただいた保険料は、約1876万円となりました。

実質収支は、保険料の徴収率100%とすることができ、約286万円の黒字決算となりました。



## 介護保険特別会計

要支援・要介護認定者が昨年に比べ10%増加し、居宅介護サービス費や施設介護サービス費などの保険給付費が増えたことにより、歳出は前年度に比べ約1200万円増の約4億7708万円となりました。

また、実質収支は約1393万円の黒字決算となりました。



## 簡易水道事業特別会計

歳出は、前年度に比べて約1億9614万円減少となりました。減少した主な要因は、平成19年度は高い利率の借入金の繰上げ償還をしましたが、平成20年度については、これがなかったことにより減少したものです。

また、中越地震に伴う災害復旧償還のため、一般会計から約655万円を繰入れ、翌年度へ繰越すべき財源を除いた実質収支は約2096万円の黒字決算となり、前年度と比較すると実質収支額は増加しました。



## 下水道事業特別会計

歳出は、主に川口橋関連工事及び町債の償還額が増加したことにより、前年度と比較すると約6786万円の増加となりました。

また、翌年度へ繰越すべき財源を除いた実質収支は約2383万円の黒字決算となりました。

## ガス事業会計

なお、一般会計からの繰入金金は9690万円、ガス事業会計からの借入金金は4600万円となっています。

収益的収支は、一般管理費の減少により、約2206万円の純利益が生じました。資本的収支は、過年度より取り組んでいた川口橋関連工事による建設改良費が増加したことにより、支出は昨年度に比べ約8865万円の増加となりました。これらにより、約1億2658万円の不足額が生じましたが、損益勘定留保資金等で補いました。

なお、中越地震に伴う災害復旧償還のため、一般会計から約4657万円を繰入れ、下水道事業特別会計へ4600万円の貸付けを行っています。



# 合併後の各種制度は？ 町内10会場で合併制度説明会開催

9月1日の相川集会所を皮切りに、町内10会場で合併後の各種制度について説明する「合併制度説明会」を開催しました。

この合併制度説明会は、6月2日から5回開催された「長岡市・川口町任意合併協議会」において、合併した場合の各種制度の取り扱いの協議案に基づいて開催したものです。

各会場では、延べ400人の皆さんから参加いただき、合併後の各種制度について説明を行いました。



中山集会所 (9月11日)

説明会の冒頭、岡村町長があいさつを行い、「住民の皆さんからご協力を得て、財政健全化に取り組んだ結果、長岡市との合併に向けて協議が始められた」と感謝の意を述べました。

説明会は、各種制度の調整方針について説明を行い、その後、皆さんから質疑を受けられる形で行われ、皆さんの関心の高い、ごみの取り扱いや、公共料金などについて質問がありました。

当日配布された資料については、9月18日の連絡長会議において、全世帯に配布されておりますので、ご覧ください。また、各会場で出ました質疑の内容の一部を紹介いたします。

**問 水道・下水道料金はいつごろ統一されるのか？**  
**答** 長岡市の1次・2次合併の旧市町村も統一されています。早い時期に長岡市も統一したいと言っています。

**問 減反はどのようになるのか？**

**答** 平成22年産米の当初配分は川口町が行いますので今年12月末頃に配分され、現状のままとなります。平成23年産米からは、川口町分を含めて長岡市に配分されます。したがって、長岡市の基準の中で配分されることとなります。

現在、全国レベルで米の消費量が減っており、各農家に配分が少なくなつたとしても、それは合併したからということだけの理由ではありません。

**問 魚沼産コシヒカリはどうなるのか？**

**答** 魚沼産コシヒカリの産地は属地主義ですので、この



まま残ります。あくまでも、魚沼産コシヒカリは味で勝負することになりますので、売れる米を作りたいと思います。

**問 合併後の川口の議会議員は、どのようにして選ばれるのか？**

**答** 長岡市議会議員の任期である平成23年4月までの任期で議員が川口から選出されます。「増員選挙」といいます。

選出される議員の数は両市町議会で協議され1名になる予定です。選出方法は、公職選挙法

※この質疑における回答については、あくまでも任意合併協議会において協議された合併の方針及び調整方針案に基づくものです。正式には、法律に基づいた合併協議会で決められます。

**問 合併後、川口支所が設置されるが、支所でのサービスは維持されるのか？**

**答** 本庁で行ったほうが良い業務、例えば人事などがありますが、そういったものは本庁で行います。その分職員数は減りますが、皆さんに直接関係するサービスは支所で対応可能です。

**問 早朝除雪の出勤基準は積雪10センチとのことだが、どこを基準にするのか？**

**答** 今までと同じ基準です。で、各地域の積雪状況を見て除雪を行うこととなります。

**問 選出される議員は川口だけを選挙区として選挙するのか？**

**答** 合併後、増員選挙をする際には川口地区を選挙区として行うこととなりますが、任期は長岡市議会議員の任期の平成23年4月までです。その後は長岡市全域での選挙になります。



**問 合併した場合は、土地や住所の表記を変えなければならぬのか？**

**答** みなさんが手続きをする必要はありません。

**問 ごみなどが長岡市の制度に変わるといことは、小千谷の広域事務組合では無くなるということか？**

**答** 小千谷地域広域事務組合は、川口町が長岡市に合併することで解散することになります。その後、川口のごみなどについては、小千谷市に委託をする方向で調整を進めています。

**問 ごみ収集についてはどうなるのか？**

**答** 平成22年度は現行どおりです。平成22年度に説明会を開きながら、平成23年度に長岡市の制度に移行するよう協議を進めています。



**問 ごみの料金は平成23年度から有料袋による従量制ということだが、どう変わるのか**

**答** 有料のごみ袋を購入することになります。たくさん使うと料金も多くなるということです。燃やすごみの袋は4種類で、40ℓ、25ℓ、10ℓ、5ℓ、燃やさないごみの袋も4種類で、50ℓ、25ℓ、10ℓ、5ℓ、そのほかに粗大ごみ用のシールは100円と200円があります。

有料袋の川口町での購入は、今後の協議になりますが、長岡市内では広範囲のところで購入できるようになっていきます。

**問 収集方法が変わるとスーパリーの袋は使えないのか？**

**答** 資源ごみについてはスーパリーの袋や一般の袋が使用できます。燃やすごみ、燃やさないごみは指定袋に入れて出すこととなります。

**問 町営バスはなんとか続けたい。**

**答** 現在、受皿団体を探しているところですが、いずれにしても継続していきたいと考えています。



**問 学校が平成22年度の移行期間を経て、平成23年度から2学期制になるとのことだが、どんなメリットがあるのか？**

**答** 長岡市は平成16年度から2学期制を採用しており、2学期制の有効性についてアンケートを行った結果、90%の方が有効ということでした。メリットとして一般的に指摘されていることは、始業式、終業式、定期テストが3回から2回に減ることによって生じる時間的なゆとりにより、授業時間が確保しやすくなり、きめ細かな指導や学習評価の充実が可能となると一般的に言われています。

また、学期の期間が長くなりますので、総合的な学習時間や体験学習、活動などが継続的に取り組むことが必要な教科等の実施が容易になると言われています。

今後、各種制度などが正式に決まった段階で、住民の皆さんには、「広報かわぐち」や「合併協議会だより」等で内容等を順次お知らせしていきます。

始まりの季節！

# 「年金特別徴収制度」

今まで、年金所得に係る住民税は、普通徴収(※1)で納めていただけていました。10月からは、老齢基礎年金又は、昭和60年以前の制度による老齢年金、退職年金等を対象とした、公的年金に係る個人住民税を年金から引き落とす「年金特別徴収制度」が始まります。

## ○対象となる方

平成21年4月1日現在、65歳以上の公的年金受給者で、前年中の公的年金所得に係る住民税の納税義務のある方。ただし、次の方は対象になりません。

- ・介護保険料が年金から引き落とされていない方
- ・引き落とされる住民税額が老齢基礎年金等の額を超える方
- ・年金特別徴収の対象となる老齢基礎年金等の給付額が18万円未満の方
- ・※昨年度まで公的年金に係る住民税を、給与からの特別徴収(※2)で納めていた方

※昨年度まで公的年金に係る住民税を、給与からの特別徴収(※2)で納めていた方

## Q & A

Q この制度は、自分の意思で特別徴収を希望しないことはできますか？

A 地方税法で定められているため、本人の意思で特別徴収をしないことはできません。

Q 公的年金以外に農業所得があります。農業所得に係る住民税も公的年金から特別徴収できますか？

A 公的年金以外の所得に係る住民税は、公的年金からの特別徴収はできません。

Q 年度の途中で税額が変更になった場合、特別徴収税額も変わりますか？

A 年度の途中で住民税額が変更になった場合、特別徴収は中止となり、徴収済の税額を差し引いた、残りの額を普通徴収で納めていただきます。中止になった場合は、お知らせします。

Q 年度の途中で年金からの特別徴収が中止された場合、いつから再開されますか？

A 翌年の10月年金支給分から特別徴収が再開されます。

Q 介護保険料が年金から引き落とされなくなった場合は、住民税はどうなりますか？

A 介護保険料が公的年金から引き落とされなくなった場合は、住民税についても普通徴収になります。

※この「年金特別徴収制度」導入による増税は一切ありません。

## 豆知識

### ※1 特別徴収(特徴)

事業所等が住民税を給与や公的年金から天引きし、納付する方法。

### ※2 普通徴収(特徴)

納税義務者本人が、金融機関窓口や口座振替での納付、又は役場で納付する方法。

### ○非課税となる年金

- ・障害基礎年金
- ・遺族基礎年金
- ・老齢福祉年金
- などは非課税となります。

○問い合わせ 税務会計課 ☎89-4414

## 個人住民税における住宅借入金等特別税額控除について ～住民税に関するお知らせ～

平成21年から平成25年までに、新築・増改築住宅に入居した方で、平成21年分以後の所得税の住宅借入金等特別控除を受けた方は、所得税から控除しきれなかった額を翌年度分の個人住民税から控除します。町への申告は不要です。税額の控除は、平成22年度から平成35年度までの各年度分の個人住民税において、最長10年まで適用されます。

○問い合わせ 税務会計課 ☎89-4414

## 平成21年度版

# 子育て応援特別手当

一人あたり3万6000円を支給します

この「平成21年度版 子育て応援手当」は、今年4月10日に国において決定された「経済危機対策」の一環として支給されるものです。現状の厳しい経済情勢を踏まえ、幼児教育期の負担に配慮する観点から、平成21年度に限った措置として、幼児教育期のお子さん一人あたり3万6000円が支給されます。

## ○対象児

10月1日現在、川口町の住民基本台帳に登録されている、平成21年度において小学校就学前3年間に該当(平成15年4月2日から平成18年4月1日生まれ)するお子さんが対象となります。

## ○支給額と支給方法

支給の対象となるお子さん一人あたり3万6000円を、同居している世帯主に支給します。手当の支給は、1回払いとなります。支給の方法は、原則として口座振込みとなります。

## ○申請方法

支給の対象となるお子さんの属する世帯の世帯主宛に、申請書を送付します。

また、配偶者から暴力を受けた等の理由により、支給対象となるお子さんと共に、住民票の異動を行わずに、住民票と異なる居住地に居住している方は、事前に申請が必要になりますので10月30日までに町民福祉課へご連絡ください。

※その他詳細については、順次送付される申請書に記載されていますのでご覧ください。

○問い合わせ 町民福祉課 ☎89-4418

## 児童手当(10月期)をお支払いします!

児童手当の10月期分(6~9月分、新規認定された場合は、支給開始月分~9月分)を、10月9日に支給対象者の指定する金融機関口座へ振り込みます。なお、個々への支払通知書は発送しませんので、預金通帳等でご確認ください。

【支給額】(月額)

3歳未満	一律	10,000円
3歳以上	第1・2子	5,000円
	第3子以上	10,000円

※第1・2子については、3歳の誕生日の翌月から月額5,000円になります。(対象となる場合は、減額改定通知等でお知らせします。)

## 次のような場合は、届出が必要です!

- ・出生等によって、対象児童が増えたとき
  - ・受給者や対象児童の住所が変わるとき(町内転居・町外転出等)
  - ・離婚、死別等により対象児童を養育しなくなったとき
- これらに該当する方は、町民福祉課で手続きをお願いします。



○問い合わせ 町民福祉課 ☎89-4418

## 除雪ドザーを売却します!

除雪ドザーの売却を行いますので、購入を希望する方は見積書を提出してください。

- 売却するドザー  
規格：9t  
形式：CAT926  
年式：昭和62年
- 見積書提出期限  
平成21年10月15日(木)
- 見積書提出先 総務課
- 売却代金の支払い期限  
平成21年10月26日(月)

※町内に住所を有する個人及び町内に事業所を有する法人に限ります。  
※見積額は、消費税抜きの金額とします。  
※ドザーの搬出・登録等に係る一切の費用は、全額買受人において負担するものとします。  
※詳細はお問い合わせください。

○問い合わせ 総務課 ☎89-3111

# 響

【HIBIKI】～10.23大地からのメッセージ～

2004年10月23日17時56分・・・あれから5年。  
中越大震災震央の町から、様々な災害で被災された方々に追悼の意を捧げるとともに、被災地にご支援をいただいた方々への感謝の想いと、復興に向けて活動する多くの方々に「勇気」や「励まし」など、ひとりひとりの心に響くメッセージを込めたイベントを今年も実施します。

○問い合わせ 10.23連絡調整協議会事務局（産業振興課） ☎89-3113

## SONG OF THE EARTH in Kawaguchi

### ☆10.23追悼式典

- 期 日 10月23日(金) 15時～21時
- 会 場 川口町運動公園 ピクニック広場
- 内 容 震災犠牲者をしのぶ「追悼献花」「感謝の風船」の打上げ「メッセージキャンドル」の作成・点灯黙祷(5時56分)自衛隊による「炊き出し」「Yae」復興祈念ライブ など

※入場は無料です。  
※駐車場は運動公園体育館前駐車場をご利用ください。

### ☆川口リズムジャム

- 期 日 10月24日(土)・25日(日)
- 会 場 川口町運動公園 パークゴルフ場特設会場
- 内 容 3つのサイトを設置し、ライブやトーク、ワークショップ等を行います。
- 入場料 前売/通券7,000円、1日券4,000円  
当日/通券9,000円、1日券5,000円
- 問い合わせ 10.23追悼式典実行委員会事務局 ☎84-7932

## 震災復興祈念物産展「響」

- 期 日 10月25日(日) 10時～16時
- 会 場 川口町運動公園 体育館前駐車場
- 内 容 町内・県内・県外の各種団体による特産品の販売や飲食など「食欲の秋」を満喫できる出店コーナーや「野菜つり」「にぎわいステージ」など楽しい催しが行われます。
- 問い合わせ 震災復興祈念物産展実行委員会事務局(産業振興課) ☎89-3113

## ボランティア同窓会

- 期 日 10月24日(土)・25日(日)
- 内 容 震災時に全国各地から支援をいただいたボランティアの方々と各地区との交流を深めるため、昨年に引き続き「ボランティア同窓会」を行いますので、皆さんも是非参加してください。
- 交流会参加費 1,000円(会場:古民家 時間:20時～)
- 問い合わせ えちご川口交流ネットREN事務局(川口町地域復興支援センター) ☎89-2990

## 新潟県中越大震災5周年 合同追悼式を行います

中越大震災で犠牲となられた方々に哀悼の意を捧げるため、新潟県と被災市町による合同追悼式を行います。

一般の皆さんもご参加いただけます。ぜひご来場ください。

日時 10月23日(金) 10時～11時  
(受付開始 9時)  
(一般献花 11時～11時30分)

会場 ハイブ長岡 大展示ホール  
主催 新潟県、長岡市、川口町ほか被災市  
※会場は駐車スペースが限られますので、ご来場の際は公共交通機関をご利用ください。

○問い合わせ 総務課 ☎89-3111

## 震災5周年祈念 震災犠牲者をしのぶ 追悼献花

町では、中越大震災から5周年の当日、震災で犠牲となられた方々に哀悼の意を捧げるため、町内2カ所に献花台を設置します。

一般の皆さんも献花いただけます。ぜひご来場ください。

日時 10月23日(金)  
17時30分～18時30分  
(17時56分 黙祷)

会場 生涯学習センター  
運動公園ピクニック広場  
(10・23追悼式典会場内)

○問い合わせ 総務課 ☎89-3111

# あれから5年… 今年も震災復興おかげ様感謝デーを 開催します！

中越大震災から5年が経とうとしています。一昨年の3周年から始めた「震災復興おかげ様感謝デー」を今年も開催します。多くの皆さんが参加し、支援いただいた方に感謝のメッセージを送りましょう。

## 実行委員会で全体計画を承認

9月4日、生涯学習センターにおいて、震災復興おかげ様感謝デー実行委員会が開催されました。

この実行委員会は、各地区の総代及び公民館長のほか、地区推薦委員や役員職員、関係団体の代表約50名で構成され、各事業をそれぞれの地域や関係団体で企画していただきます。

町事業については、地区推薦の委員と役員職員で企画、5つの事業計画を提案しました。また、地区事業、関係団体の事業もそれぞれ代表者が発表し、全体計画として承認されました。



会議の様子

事業実施期間は、10月1日～31日の1ヵ月間とし、町内全域で様々な事業が行われます。事業の内容は、一緒に配布されたチラシもしくは、町ホームページをご覧ください。  
○問い合わせ  
震災復興おかげ様感謝デー実行委員会事務局(総務課)  
☎89-3111

## おかげ様「震災ウォーク」

日時: 10月11日(日)  
9時 運動公園体育館前集合  
コース: 川口温泉から中部北陸自然遊歩道を通って、中越大震災震央を訪れます。途中でおいしいお汁の提供があります。

## 感謝の風船

日時: 10月23日(金) 16時～  
会場: 運動公園ピクニック広場  
コース: 風船に感謝のメッセージを付けて飛ばします。メッセージを書き込んで飛ばしてみませんか?自由に参加できます。

## 感謝のメッセージボード

国道や県道、公共施設などに感謝のメッセージを掲示します。  
町中に感謝の言葉が溢れます。

掲示期間: 10月中

## 感謝のきずな大作戦

おかげ様感謝デーのテーマカラーとなっている「黄色」。黄色い花を町中、全国に広めるため、黄色い「百日草」の種を配布します。来年の秋には黄色い百日草が町内外を彩ります。  
配布日: 10月18日(日) 10時～  
会場: よってげ亭

## フラッグ大作戦

町内の各家庭で感謝の黄色いフラッグが掲げられます。それぞれの気持ちのこもったメッセージも書き込まれますので、町を散策してみませんか?

掲示期間: 10月中

# 町民みんなが感謝する 事業をご紹介します!



また、国内において新型インフルエンザウイルスによる死者も数件報告されています。

特に大勢の人が集まるような場所では、どこにウイルスが潜んでいるのかわかりません。感染を防ぐためには、なるべく人混みを避けることが大切です。

参照)

○なるべく人混みを避けましょう

ウイルスは、口や鼻から侵入します。手洗いをするときにはハンドソープ・石鹸を使用し、正しい手洗い、うがいなどが大切です。

### 新型インフルエンザとは…

新型インフルエンザは、メキシコで人から人への感染が確認されたウイルスです。

### 新型インフルエンザに備えて

○手洗い・うがいをしっかりと行いましょう

## 脅威！ 新型インフルエンザ

メキシコで発生したとされている新型インフルエンザが日本、そしてついには新潟県内各地にも感染を広げています。このインフルエンザは、10月に感染拡大のピークを迎えるといわれています。自分が感染しないためにもまずは、ご家庭でできることから始めましょう。



### 「もしかしたら…」と思ったら早めの受診を！

次のような症状のある方は、マスクの着用や咳エチケット（※）を守りましょう。また、早めに医療機関を受診しましょう。

### ※咳エチケットとは…

咳・くしゃみの出るときは、マスクを着用する。マスクを着用していないときは、ティッシュやハンカチなどで口と鼻を覆い、周りの人から顔をそむける。

### 一般の医療機関でも受診できるようになりました！

新型インフルエンザが心配な方は、一般の医療機関でも受診できるようになりました。

・受診にあたっては、あらかじめ、かかりつけ医や近くの医療機関に電話で確認のうえ、受診時間や受診方法などの指示を受けてください。

※かかりつけ医が決まっていないうちは、受診先が分からない場合は、魚沼保健所もしくは、県福祉保健部健康対策課に電話でお問い合わせください。

【魚沼保健所】  
☎025-792-8612  
平日8時30分～17時15分

【県福祉保健部健康対策課】  
☎025-280-5200  
(夜間・休日も対応しています。)

### ★重症化しやすい基礎疾患等のある方へのお願い

次の基礎疾患等がある方は、特に注意が必要です。

- 慢性の肺・心臓・腎臓疾患のある方
  - 糖尿病の方
  - 現在妊娠中の方
- これらに該当される方は、主治医の指導に従って生活し、薬の内服等を忘れずに行ってください。
- また、医療機関を受診する際や外出時には、必ずマスクを着用してください。さらに、エタノール等により手指を消毒するなど、手洗いを徹底してください。
- ※発熱、咳などのインフルエンザが疑われる症状がみられた場合は、速やかに主治医に電話で相談し、指示に従ってください。

○問い合わせ 町民福祉課 ☎89-4418

# ふるさとの森づくり

## 震災5周年 第2回震災復興祈念植樹を開催します。

中越大震災で大きな被害を受けた運動公園内のファミリーゴルフ場跡を、町民やボランティアなど多くの皆様から参加をいただき植樹を行い「ふるさとの森」として再生する取り組みを昨年から進めています。「ふるさとの森」は、震災でお世話になった全国の皆さんに感謝の気持ちと復興の姿を伝え、震災の記憶をいつまでも心に刻む「震災復興のシンボル」に、また、地球規模でその対策が必要とされている地球温暖化防止など「地球環境保護」、そして「町民憩いの場」などとして新たな活用を図るものです。今年も、次のとおり開催しますので、多くの町民の皆さんから参加をお願いします。

日時：10月12日（月・祝日）  
9時30分～11時30分

場所：運動公園ファミリーゴルフ場跡  
（第2ホールへ植樹を行います。）

- 9時00分 受付開始（旧ゴルフ場クラブハウス前）
- 9時30分 開会式
- 10時00分 植樹開始（ふな・約500本）
- 11時00分 閉会式
- 11時30分 解散

※雨天でも実施します。軍手、スコップ（丸型）、移植ごてがありましたら持参ください。

主催：ふるさとの森づくり実行委員会  
問い合わせ：町民福祉課 ☎89-4418

（実行委員を募集中です。一緒に活動してみませんか？）



（植樹場所の草刈り）  
9月上旬



（実行委員会の様子）



（植樹場所の確認）4月上旬

## 町民ふれあいデー 10月12日（月・祝日）

10月12日の体育の日は、町民どうしが思い思いに楽しみながら、お互いの交流を深める日「町民ふれあいデー」です。各地区館、サークル団体、ご家族ふれあいの場として楽しい一日をお過ごしください。

なお、町民ふれあいデーにあわせて、体育の日を「健康づくりの日」として、健康づくりにちなんだイベントが開催されます。また、グラウンドゴルフ大会も予定していますので大勢の町民の皆さんからの参加、応援をお願いします。



○問い合わせ 町民福祉課 ☎89-4418

### <主なイベントの内容>

- ★「健康づくりの日」イベント：10時～14時  
今回のテーマは…「楽しく正しい運動のススメ」杜のかたらいを中心に「ウォーキング」や「ヨガ」の体験各種の展示など、あなたの健康づくりを応援します。…楽しみながら健康づくりをしましょう。  
参加無料。特典あり！  
（内容は配布のチラシをご覧ください。）
- ★あぐり汁の無料提供：11時30分～  
えちご川口生産者協議会特製 会場：すば一く川口
- ★すば一く川口（屋内ゲートボール場）無料開放  
雨天でも大丈夫！
- ★グラウンドゴルフ大会（パークゴルフ場）  
午前 シニアの部：老人クラブ連合会会員の皆さん  
午後 一般の部：町公民館分館の代表の皆さん



生涯学習センターにおいて、0, 1, 2, 3ちゃん大運動会が行われました。おとうさんやおかあさんと一緒に体操をしたり、おやつをめがけてかけっこしたり、元気いっぱいのかわぐちっこでした。また、体育指導員の方から様々なふれあい遊びを教えてくださいました。

### 9月10日 0,1,2,3ちゃん運動会

### 9月12・13日「技大祭」に参加

長岡技術科学大学学園祭「技大祭」に、田麦山自然塾、フレンドシップ木沢の皆さんや、あぐりの里も参加し、農産物の販売や手打ちそばの提供、わら細工体験コーナーなどを行いました。また、木沢盆踊り太鼓も披露し技大祭を大いに盛り上げました。



### 9月18日 水中生物にビックリ!

田麦山ほたる公園において、小学生の豊かな心を育むことを目的として、川口小学校3年生を対象に、自然絵本作家 松岡達英先生の特別授業が行われました。今回は、水中生物の観察などが行われ、参加した児童は目を輝かせ、熱心に授業を受けていました。

### 9月20日 災害に備えて・陽向地区

秋晴れの中、陽向自主防災会主催による防災訓練が実施され、子どもからお年寄りまで総勢約50人が参加しました。今回は、火災を想定した訓練が行われ、消火栓や消火器を使った消火訓練などが実施されました。自分の生命・財産は自分で守るという防災意識を再確認した1日になりました。



トキめき新潟国体の開会式が、ピックスワンスタジアムで行われました。オープニングセレモニーでは、県内全市町村による炬火の集火が行われ、中越大震災でお世話になった全国の皆さんに感謝の気持ちを伝えました。

### 9月26日 トキめき新潟国体

**身近な情報を**  
お寄せください!

広報に掲載したいイベントや話題、トピックスなどがありましたら、気軽に総務課までご連絡ください。また、事前にご連絡いただければ、取材(掲載写真の撮影等)にもお伺いします。  
総務課 ☎ 89-3111

### 8月29日 二十村郷盆踊りに参加!

『以前のように盆踊りで交流を復活させ、集落を元気にしよう』と昨年からはまった二十村郷盆踊り。当町から木沢集落と荒谷集落が参加、長岡市山古志東竹沢の三集落も加わり総勢約150人が一同に会し、盛大な盆踊りとなりました。



カメラは見た!



### 9月3日 西川口保育園

### おじいちゃん・おばあちゃん いつもありがとう!

各保育園において、日頃からお世話になっているおじいちゃん、おばあちゃんに感謝の気持ちを伝える「ありがとうの会」が行われました。園児たちは、一生懸命練習した歌や踊りを披露し、精一杯の気持ちを伝えました。

### 9月3日 東川口保育園



粕江市の「よりあっこ実行委員会」の皆さんが来町し、「はあ〜とふる荒谷塾」「和南津そばの郷」「よらん会」の皆さんと、各地区での料理体験などを行い、川口と粕江の交流を深める交流会「よりあっこ」がにぎやかに開催されました。2日目には、震央をはじめとした、町内の観光スポットをまわり、町の復興状況を見学していきました。

### 9月5・6日 粕江市と「よりあっこ」



### 9月6日 消防団総合演習

川口中学校グラウンドに消防団員180人、積載車12台、小型ポンプ8台が集結! 各種点検やポンプ操法、放水演習が行われ、消防団員の日頃の訓練の成果を披露しました。また、消防活動に貢献された団員に、表彰が行われました。



### 9月8日 越後上越天地人を探訪

かわぐち学びの里大学「ふるさとかわぐち塾」と長寿塾が合同で、「天地人」を学ぶとして、ゆかりの地である上越市を訪ねました。越後上越天地人博や上杉謙信のお墓のある「林泉寺」、春日神社を見学し、天地人について学びました。







**6年 星野 敦哉**

試合が始まる前に、ほくは2球シートノックを受けさせてもらいました。硬球は大きく握りにくかったです。プロ野球選手は、こんなに大きい球を速く投げ、よく打てるなあと感じました。ほくもあんなにいいプレーができるようになりたいです。だから、これからも一生懸命に練習を頑張りたいです。

**6年 佐藤 大輝**

ほくと初めてのプロ野球観戦でした。その中で一番良かったのが、シートノックを受けたことです。大勢の人の前でうまく捕れなかったらどうしようかと不安に思っていました。でもエラーしなくて良かったです。みんなでプロ野球観戦に行けたのは、いい思い出になりました。



**新しい球場とプロ野球の大迫力を満喫!**

9月6日(日)新潟市の「HARD OFF ECOスタジアム」のオープンゲーム第2弾プロ野球「横浜 対 中日」に町内の小中学生が招待されました。

試合前には、特別イベントとして、間近での練習見学や、プロのコーチが打つノック、選手の迎えを体験するなど、参加した児童生徒は忘れることのできない、貴重な体験をしました。参加した児童から感想が寄せられましたので紹介します。

**6年 山田 貴一**

ほくは、川口ファイターズのキャプテンとして選手の出迎えに行きました。ライトだったので、だれかなと思っていたら吉村選手でした。「やった!」と思い握手をしました。

連携プレーやバッティングがすごくうまくてやっぱプロだなと思いました。



**「ピアノで元気を与えたい」中谷幸代さんのピアノコンサート**

9月1日(火)、中越安全推進機構の主催により子育て支援センター「すこやか」にて行われた「被災地ピアノコンサート」。阪神淡路大震災で自宅が全壊したピアノリスト、中谷幸代さんが、「震災で大きな被害を受けた中越地域の被災者に、自分のピアノ演奏を聞いていただき、復興への願いを伝え、元気になるってほしい」との思いから開催されたものです。

今から14年前に発生した「阪神淡路大震災」。中谷幸代さんは、自宅が全壊となる被害を受けました。1階はペシヤンこになりましたが、2階に居た家族4人は全員無事でした。その時幸代さんは、「1階に置いてあった、大好きなピアノがクッションになって、私たちの命を助けてくれた」と思い、以来なんとかガレキから取り出したピアノの破片をお守りにして、震災で失った多くの犠牲への思いと、復興を願う気持ちを込めた自作のメロディーを全国各地で披露しています。

当日は、オリジナル曲の演奏や、絵本の読み聞かせに合わせたピアノ演奏、来場者も一緒にピアノでメロディーを奏でたりと感動と笑いの楽しいひとときを過ごしました。

今回は、「私と同じように、地震で大きな被害を受けた新潟県の人に、どうしても自分のピアノで元気になるってほしい」との思いから、自らが募金を呼びかけ来町してくださいました。



### 長寿者インタビュー



森山 ミエさん (95歳・大形)

「週3回のデイサービスで人と会話をすることがとっても楽しみ」という森山さんにインタビューしてみました。

- Q 好きな食べ物は? → A 甘い物が大好き
- Q 趣味は? → A 短歌や毛毬作り
- Q 元気のヒケツは? → A 自由に生きること



→岡村町長から100歳の祝状を受け取る阿部ミタさん

「敬老の日」に先立ち9月11日に、岡村町長が95歳と100歳を迎えられた長寿者16人を訪問し、お祝い状と記念品を贈りました。

また、米寿(88歳)を迎えられた32人に町からお祝い状と記念品が、結婚を迎えられた23組の夫婦に記念品が贈られました。

9月1日現在、町の65歳以上人口は、1,525人(男629人、女896人)で、高齢化率は29.5%となっています。「長年にわたり社会につくされてきた高齢者を敬愛し、長寿を祝う」ことを趣旨として毎年9月の第3月曜を「敬老の日」としています。

## カメラは見た!

ヴァージョン

### 祝・敬老の日Ver.

各地区で行われている敬老を祝う会が今年で4回目となり、それぞれの地区で長寿と健康を祝いました。

#### 東川口地区



#### 田麦山地区 9月6日



#### 9月13日

#### 木沢地区



#### 相川地区



#### 荒谷地区

#### 牛ヶ島地区



#### 西川口地区



# お知らせ

## 天皇陛下御即位20年 新潟県奉祝祭典

日本一の行進を目指して！  
「おめでとう」大行進

小さなお子さんからお年寄りまで、みんな揃って慶祝の心でビッグスワンのトラックを楽しく行進しませんか？

○日時 10月25日(日)

11時～14時30分

○会場 東北電力ビッグスワンスタジアム

○参加資格 「おめでとう」の心で、天皇陛下御即位20年をお祝いしたい方なら、どなたでも参加できます。

※申込方法等の詳細については、お問い合わせください。

※その他、大風揚げやフリーマーケットなどが催されます。

○問い合わせ 新潟県奉祝委員会事務局

☎025-278-9323

## ふるさとを描いて 西脇正久展を開催

西脇正久氏の、川口町を描いた作品を中心に展示します。

この機会に是非ご覧ください。

○期間

10月19日(月)まで

○会場 交流体験館「杜のかたらい」

○会館時間 10時～17時

(休館日 火曜日)

○観覧料 無料

○問い合わせ 教育委員会

☎89-2119

## 川口の自然と絵画と音楽の コラボレーションコンサート

町の大自然と西脇正久氏の絵画に囲まれた中で、ピアノ、フルート、ソプラノによるコンサートを開催します。お誘い合わせのうえ、ご来場ください。

○日時 10月18日(日)

開場 13時30分

開演 14時

○会場 交流体験館「杜のかたらい」

# 募集

## 文化祭・芸能発表会に 出展・出演してみませんか？

生涯学習センターにおいて次の日程で、文化祭・芸能発表会を開催します。

日頃の成果を発表してみませんか？多くの方の参加、出展をお待ちしています。

【文化祭】

○会場 生涯学習センター

○展示期間

10月31日(土)～

11月3日(火・祝)

○内容 絵画・書道・工芸品・写真等

【芸能発表会】

○日時 11月3日(火・祝)

13時30分

○会場 生涯学習センター

※参加・出展申込期限は、10月19日(月)です。

○申込み・問い合わせ 教育委員会

☎89-2119

☎89-3974

## 戦没者等の ご遺族の皆さんへ

戦没者等のご遺族の方に特別弔慰金が支給されます。支給要件を満たす方は、請求の手続きをお願いします。

○対象者 戦没者死亡当時の3親等内の親族のうち、先

順位者ご遺族お一人

○支給要件 戦没者の死亡にかかる公務扶助料や遺族年金などの受給権者が、平成

17年4月1日から平成21年

3月31日までの間に、死亡

などにより不在となった方

○支給内容

年間4万円を6年間支給

○請求窓口 町民福祉課

○請求期限

平成24年4月2日まで

○問い合わせ 町民福祉課

☎89-4418

## 10月は 「里親月間」です

里親制度は親の病気や離婚児童虐待など様々な事情によって親と一緒に暮らせない子どもを、暖かい愛情と正しい理解を持った里親が家庭に迎

え入れて養育する制度です。児童福祉法で里親制度が設けられ、子どもの幸せのため

に大切な役割を果たしています。里親になるための特別な

資格は必要ありませんが、子どもが大好きで健康的で明る

い家庭であることが望まれます。

里親制度について詳しくお

知りになりたい方は、児童相

談所におたずねください。

○問い合わせ

新潟県南魚沼児童相談所

☎025-1770-2400

## 川口町震災記録写真集 好評発売中！

中越大地震から5年の節目を迎え作成した、「川口町震災記録写真集」(震災—しんおう—)を作成しました。

ご希望の方には、有償にてお譲りしますのでご連絡ください。

1冊 1000円

(郵送の場合、1500円)

○問い合わせ 総務課

☎89-3111

☎89-4418

☎0570-090110

# 行政相談へ

総務省では、行政相談制度を広く知ってもらうため、10月19日から25日までの1週間を行政相談週間としています。

「行政相談制度」とは、総務大臣から委嘱された行政相談員が、行政に関する苦情や困りごとなどの相談に応じ、それを行政に反映させる目的で設置した制度です。

町では、次のとおり行政相談を行っています。相談は無料で、秘密は固く守られます。

相談日時 毎月第1木曜日 9時～12時  
相談会場 末広荘



こんな意見・要望・苦情も行政相談で…

- ・道路 国道にガードレールを設置してほしい。道路が陥没していて危険だ。
- ・郵便 近所に郵便ポストを設置してほしい。
- ・国民年金 年金の支給が遅れて困っている。

## 行政、人権、心配ごとと合同相談を実施します！

行政相談のほか、人権相談、心配ごと相談所を合同で開設し、広く住民の方からの相談にお答えします。

相談日時 **10月8日(木) 9時～12時**

相談会場 末広荘

相談委員 行政相談委員 山田 博  
人権相談委員 星 元、横 道雄  
心配ごと相談委員 星 元

○問い合わせ  
総務課 ☎89-3111  
町民福祉課 ☎89-4418  
総務省新潟行政評価事務所  
☎0570-090110

総務課へのご挨拶

# 地域のイベントにも活用ください

平成20年度から始まったふるさと納税制度。故郷などの自治体に寄付を行う制度で、川口町には昨年度、4件、10万5000円の寄付が寄せられました。

町では、ふるさと納税があった場合、  
・中越地震後の復興対策  
・地域の元気づくり  
を用途に定めており、平成20年度のふるさと納税の用途として、災害にも、地域のイベントにも使用できるテントを購入しました。

このテントは、従来のテントより組み立てしやすいワンタッチ型で、サイズは1.8m×2.7mとなっています。  
災害時以外にも、地域のイベント等にも貸し出しますの  
で、総務課（☎89-3111）までお申込ください。



購入したテント

ご家族、ご親戚にもぜひPRをお願いします！

このふるさと納税制度は、寄付をいただいた自治体にメリットがあるほか、寄付をしていただいた方の税金の控除（軽減額は所得額により差があります。）がありますので、ご家族、ご親戚にもぜひPRをお願いします。  
町ホームページからも申込書をダウンロードできるほか、役場に申込書を用意しております。

# 地上デジタル放送

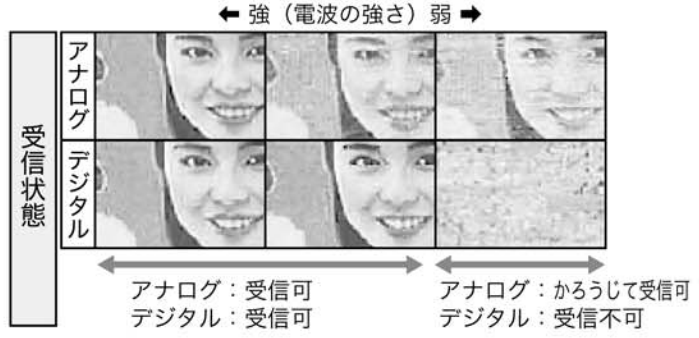
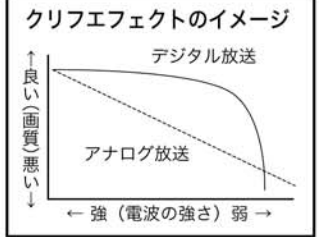
昨年、町内に地上デジタル放送が開始されて以来、「〇〇放送局だけが映らない」などといった問い合わせが多くあります。今回は、そんな状況を改善するための対策を今月号と来月号にわけてお知らせします。

## 主な原因と対策

川口局からは、全ての放送局が同じアンテナから同じ出力で電波を送信しています。特定の放送局が受信できない原因は、電波の性質やデジタル放送の特性、周波数が低くなったことによるアンテナ等の機器の問題など様々な要因が考えられます。

## ▼デジタル放送の特性

デジタル放送には、電波が弱くなると急激に受信できなくなる性質（クリエフェクト）があります。



アナログ放送では、「〇〇局の映りが悪い」だったものが、デジタル放送では、「〇〇局が映らない」といったことが起こります。

## ◎まわりの確認を！

近所の家庭ではどうでしょうか？周辺でも同じ状況であれば、環境の問題や送信側の問題も考えられますので、総務省地デジコールセンターや役場総務課へご相談ください。

近所で同じ症状が出ていない場合は、アンテナで受信される際や受信機器（テレビや録画機等）に電波が届く際に弱くなっている可能性があります。このような場合は、次の確認をしてみてください。

## ▼アンテナは大丈夫ですか？

川口局や川口大島局（役場屋上）のアナログはUHF帯でも高い周波数を使用し、川口局のデジタル放送では低い周波数を使用しています。アンテナがこの低い周波数に対応していない場合、受信できる電波の強さも弱くなります。

通常良く使われている下のような八木アンテナの場合、周波数が低いアンテナほど、大きく長くなる傾向にあるため、近隣にある最近作られた



建物に設置されているアンテナと比べ、明らかに大きさが異なる場合は確認したほうが良いかもしれません。  
また、電波の状況によって必要とするアンテナの性能も異なってきます。新規に購入される場合は、電気店等と良く相談してください。（左のDHマーク（デジタルハイビジョン受信マーク制度）の有無も参考にしてください）

## ▼ケーブル・ブースター・分配器等は大丈夫ですか？

各ご家庭によっては、アンテナから受信機器に至るまで、アンテナケーブルのほか、受信ブースターや分配器等の様々な機器が接続されている事があります。アンテナケーブルをはじめ、これらの機器もデジタル放送の周波数に

## 松岡 達英 先生 児童出版文化賞を受賞！！

9月10日、第58回小学館児童出版文化賞が発表され、松岡達英さんの作品「野遊びを楽しむ里山百年図鑑」が見事、受賞されました。

小学館児童出版文化賞は、昭和27年に、児童文化の振興に寄与するために創設された「小学館文学賞」「小学館絵画賞」を引き継ぎ発展させ、対象を児童書籍および雑誌等の児童出版文化全般に広げたものです。



自然に親しみながらの遊び方や、里山に生息する動植物をリアルに描いたイラスト入りの図鑑です。

よろしくお祈いします！  
川口小学校ALT（外国語指導助手）  
ツェベン・バトフーさん

町では、川口小学校にALT（外国語指導助手）として、モンゴル出身のツェベン・バトフーさんを8月3日から迎えました。  
ツェベン・バトフーさん（34歳、男性）は、モンゴルでは、人文大学（ウランバートル市）で英語の講師を務め、英語のほか、日本語、ロシア語、中国語が話せます。特に、日本語は上手です。将来は、大学で英語だけでなく日本語を教え、帰国後には、日本とモンゴルの交流の架け橋になれるよう高いレベルの日本語を習得したいと張り切っています。

## ツェベン・バトフーさんからのメッセージ

私は、1999年から英語教師として、モンゴルで働いていました。その時から、日本語・日本文化についても勉強を始めました。日本語（特に漢字）・日本文化がとても面白く感じています。今後は、もっと勉強したい意欲があります。私が、川口町に来た目的は、川口小学校の先生方と力をあわせて、小学生に外国語・外国文化（英語）を勉強したいという気持ちを起こさせる上で、コミュニケーションの能力開発を育てることで

これらの目的のために、川口小学校の先生と経験を交換しながらがんばりたいと思います。2学期が始まり、川口小学校の元気な子ども達と一緒に勉強したり遊んだりして、とても楽しい毎日を過しています。これからは、川口小学校のため、また、モンゴルと日本の友好関係の架け橋となってがんばります。これから、どうぞよろしくお願いいたします。

○問い合わせ  
総務省地デジコールセンター  
☎0570-07-0101  
☎03-4334-1111  
総務課  
☎89-3111

※これらを確認しても受信状況が良くならない場合は、電気店や、総務省地デジコールセンターへご相談ください。  
来月号では、電波の性質によるハイパターンについての説明をします。  
応じていない場合、受信した電波が弱くなり映らない局がある場合があります。  
なお、受信ブースターは、出力を強くしすぎるとノイズが一定程度を超え、画面が映らなくなる事がありますので、出力を調整する必要があります。また、アンテナケーブルと各機器の接続は大丈夫でしょうか？アンテナケーブルとの接続が悪いと、受信状況は極端に悪化します。

# ネットワークでつながる街へ

## 「なぜ今、「光」なのか？」

町では、光ケーブル通信網の整備に関連し、説明会を開催しています。説明会では、「光ケーブルってなに?」「光ケーブルで何が良くなるの?」「光ケーブルって自分の家にも必要なの?」という素朴な疑問から、「実際に加入すると、どのくらい費用がかかるのだろうか?」「ケーブルテレビって何が良いの?」などなど、説明に加え、皆さんからの質問にお答えする時間も用意しています。

### 9月から10月にかけて 説明会を開催中

説明会を左の日程で町内全26会場で行っています。開催日近くになりましたら、チラシが配布されますので、ご近所お誘い合わせの上、ぜひご参加ください。(時間は19時30分〜21時頃までの予定)なお、お住まいの地区の説

明会に参加できない場合、他の地区の説明会に参加されても結構です。

また、「あけぼの住宅」「あかさか住宅」「大島住宅」「よしとみ住宅」「しみず住宅」にお住まいの方は、この説明会とは別に開催しますので、後日配布される開催通知をご覧ください。(11月以降の予定です。)

### ★説明会日程表 (10月1日以降分)

10月	地区	会場
1日(木)	野田	野田公民館
2日(金)	竹田・中山	中山会館
5日(月)	牛ヶ島	牛ヶ島会館
6日(火)	貝ノ沢	貝ノ沢交流集会施設
7日(水)	前原	前原集落開発センター
8日(木)	大形	大形会館
9日(金)	田中・大谷内	大谷内集落開発センター
13日(火)	川口1~4	生涯学習センター
14日(水)	川口5・6	末広荘
15日(木)	木沢・峠	木沢会館よみ
19日(月)	小和北・相川口	相川口集会所
20日(火)	岩出原	岩出原集会所
21日(水)	荒屋・新敷	西川口集落開発センター
22日(木)	西川口小高・山の相川団地	小高集会所
26日(月)	原新田	原新田集会所
27日(火)	中新田	中新田集会所
28日(水)	西倉	西倉集落開発センター
29日(木)	川岸	川岸集会所
30日(金)	陽向	川岸集会所

また、町内の電気店も、(株)エヌ・シー・ティの協力店となっておりますので、町内各電気店でも、随時相談を受け付けています。

○問い合わせ 総務課  
☎89-3111

### 生涯学習センター内に 相談窓口を設置

ケーブル敷設後、サービス提供を予定している(株)エヌ・シー・ティが、生涯学習センターで相談センターを開設しました。説明会では聞けなかったことや、個別事項等なんでも相談する事ができますので、お気軽にご相談ください。

開設日時：毎週火・金曜日  
12時〜18時(ただし、学習センター休館日を除く)  
生涯学習センター ☎89-3120

### 生涯学習で

## いきいきライフ⑥

### 【琴鈴会】 大正琴を弾いてみませんか?

私たち琴鈴会は、琴城流大正琴の川口グループとして活動しています。毎週2回(月曜日、金曜日)生涯学習センターで練習を行っています。昔懐かしい流行歌や童謡、演歌、ポップスなど色々なジャンルの曲を弾いています。

毎年6月には、大正琴演奏会が開催され、各地域のグループが普段の練習の成果を発表します。今年は魚沼地区で行われたので、私たちも参加しました。緊張しましたが、とても良い経験となりました。

大正琴は、一人で弾いても楽しめますが、色々な種類もあるので大勢でアンサンブル演奏するとまた違った楽しさがあります。大正琴に興味のある方はぜひ一度体験して大正琴の楽しさを感じてください。

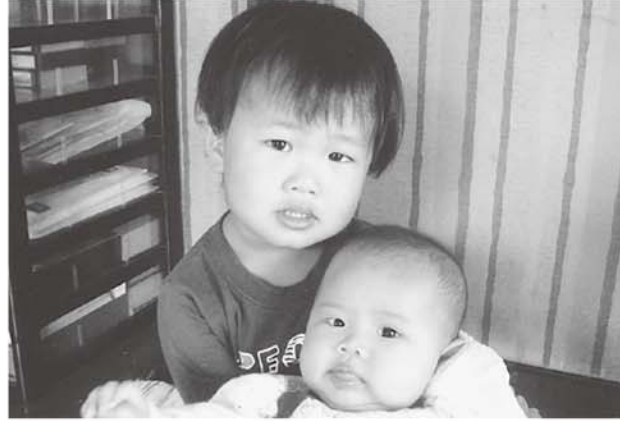


○問い合わせ 琴鈴会  
代表 高橋 真澄  
☎27-1158

## 元気です!かわぐちっこ ⑭⑥

### 小宮山 利樹ちゃん (原新田・3歳)

おとうさん 利彦さん  
おかあさん 陽子さん



→大好きな妹(愛梨ちゃん)と利樹くん

明るくてとっても元気な利樹くん。今子どもたちに大人気のシンケンジャーが大好きで日曜日のテレビは録画して何度も観るほど。おうちの中では、「シンケンジャーごっこ」をして汗だくになるまで元気に遊びます。お休みの日は、公園に行き滑り台で遊びます。今年は海に行きカニを捕ることに成功しました。こんな元気いっぱいの利樹くんですが、ちょっと人見知りをしてしまいます。『早くお友達ができるといいんだけど(困)』とお母さん。ホントはお友達と元気に遊びたいけど、近所に男の子のお友達が居なくて…。そして、利樹くんは今年6月にお兄ちゃんになりました。産まれたばかりの妹(愛梨ちゃん)が大好きな利樹くんでした。

## 俳句(8月) 大内迪子先生選

入選句  
緑陰に憩へば時を忘れをり  
梅雨出水中州の緑見え隠れ  
臥す耳に仕掛火花となりし音  
淋しさを煽る団扇となりけり  
梅雨あけず魚野信濃の川濁り  
涼しさや蕎麦屋に古き船笛  
ふるさとに母と二人の夏の月  
楽しげに風鈴つるし母老いし  
水音の涼しかりけり坊泊り  
火花見しこの土堤あたり夕散歩  
虫よけの帽子かぶりて顔かくす  
一瞬の夢を見させて火花消ゆ  
急かされて草引きをるも盆の道  
虫を引く蟻の行先見て飽かず  
遠き閩漁火揺るる夏の海  
この梅雨がありて豊かな国なれど

石坂 シゲ  
岡村 佐和子  
上村 たつお  
喜多村 キヨ  
関 登代一  
中沢 昭一  
藤田 節子  
星野 智恵子  
丸山 好枝  
三輪 京子  
目黒 せつ  
森山 菊江  
山田 子ヨ  
山田 久子  
渡辺 登子  
佐藤 信

■次回のお知らせ  
10月3日(土) 俳句大会表彰式の後川口温泉で

※第19回川口町民俳句大会  
10月3日(土) 午前10時 表彰式  
「俳句のお話し」 保坂 伸秋 先生

## スター誕生

関 蒼樹ちゃん  
小林なのはちゃん  
渡辺 朱梨ちゃん  
石坂 さくらちゃん  
吉川 莉乃ちゃん  
石坂 竜ちゃん  
阿部 和生ちゃん